

## ARMADA CONSTRUIDA Y ORGANIZADA EN BILBAO **EN 1639.**

---

### I.

Cúmplese en 1890 el doscientos cincuenta y un aniversario de la fecha en que salió de las aguas del Ibaizabal una flota de cuatro naos fabricadas en la anteiglesia de Deusto, y que despues de botadas se armaron y tripularon en el fondeadero de Zorroza.

En mi última excursion á Marquina, revisando el archivo del señor D. Felipe de Gaitan, cumplido caballero, patrono de San Andrés de Echebarría, heredero de los timbres de la esclarecida casa bizcaína de los Barroetas, en Xemein, he hallado una documentacion curiosa, inédita y original, de los bascongados que se matricularon en dicha armada en calidad de marineros, grumetes, pajes, carpinteros, calafates, artilleros y otros oficios.

Para recuerdo de las antiguas glorias de la raza basca y los señalados servicios que el país euskalduna ha prestado al pabellon español y á los intereses pátrios, entrego á mi amigo el Director de El Basco, por si quiere publicarla, la lista de bascongados que tripularon la armada indicada; armada que, por su fabricacion á orillas de la misma ria que mañana sustentará sobre sus ondas un poderoso crucero; por el material en ella empleado, por los que la trabajaron y se inscribieron para servirla en el Océano, puede apellidarse bizcaína.

Al botarse al agua el elegante buque de guerra «Infanta María Teresa» construido en el nuevo astillero para buques de hierro en nuestro puerto, parece que pueden con oportunidad ver la luz pública unas cuartillas sobre la escuadra de 1639.

Hoy como ayer, el país bizcaíno demuestra su vitalidad, su emprendimiento, su espíritu de avance y progreso en la industria naviera, y si en épocas remotas eran buscados los astilleros bascongados para surtir la marina pátria de centenares de naves guerreras y de transportes, en la actualidad el astillero de Rivas-Palmers y el de Murrieta, que se construye en las márgenes del Galindo, podrán tambien continuar las glorias antiguas.

## II.

Y ántes de transcribir la matrícula inédita de la escuadrilla á que me refiero, permítaseme que haga una ligera reseña de algunas de las máquinas navales bascongadas de la Edad media y posteriores que han salido de nuestros astilleros.

Desde antiguo las ensenadas y rias bascongadas distinguíéronse por las numerosas flotas en ellas construidas ó aprestadas.

Bizcaya y Guipúzcoa fueron célebres en todo tiempo por sus bravos hombres de mar.

Siendo á estos breve espacio el golfo cantábrico, buscaron el océano, y los mares polares.

Llevaron la supremacía en el manejo del arpon, y mostraron su aptitud para grandes empresas en las embestidas y ataques á los piratas normandos.

Curioso sería un trabajo expresamente dedicado á patentizar los servicios de los hijos de la Euskal-erría á la náutica, á la industria pesquera en grande escala, en la exploracion de mares desconocidos y la participacion que han tenido en las conquistas de tierras lejanas.

Nada hablaré de su comercio de hierro con Flandes y la Bretaña, nada por hoy tampoco de sus naves balleneras; pero sí diré que desde el siglo XII los puertos del Cantábrico fueron la cuna de los buques de guerra.

Desde el siglo X los bascongados, dedicados á la pesca de cetáceos en su golfo y en Groenlandia, en el canal de la Mancha y mar del Norte, acostumbraron á usar embarcaciones fuertes y *ad hoc*: eran hábiles en la fabricacion de naves.

Sus frondosos bosques atesoraban rico y excelente maderamen para

la construccion de naos, y en las entónces modestas, pero siempre progresivas ferrerías, base de las grandes fábricas metalúrgicas de hoy, se aprestaban todos los enseres imprescindibles: aquí los calabrotos, la jarcia, el velamen, los cuchillos, espadas, picas, chuzas, anclas y cadenas.<sup>1</sup>

La primera escuadra de que hay noticia auténtica, fabricada en Bizcaya y Guipúzcoa, es la que se destinó al bloqueo de Bayona en 1130, conquistada en 1131 por D. Alfonso el Batallador, rey de Nabarra y Aragon.

Sigue á esta la dispuesta por San Fernando y preparada por Bonifaz en los puertos de Santander, Laredo, Guetaria y Pasajes y tripulada por marinos de nuestros puertos y los de Santander.

En 3 de Mayo de 1248 se hallaba en las aguas de Sevilla esta escuadra, y con dos solas naves de ella, á toda vela, se quebrantó el puente que defendía á la ciudad por la parte de mar, y se obtuvo su rendicion.

En memoria de este suceso Santander lleva en su escudo municipal un buque velero, y los armadores y navieros de Bizcaya y de Guipúzcoa obtuvieron, desde entónces, la exencion del quinto de la pesca de cetáceos, y la promesa de que no se embargarían sus embarcaciones para tales lances.

Desde entonces tambien se inició en Sevilla el primer arsenal para la marina del Estado castellano.

Y los únicos hombres de mar que habia en el Guadalquivir, en expresion de Navarrete, en el cerco de la oprimida *Hispalis*, se reducian á los tripulantes de Cantabria y de Bizcaya.

En 1349 figuraron los marineros bascongados en el cerco de Algeciras, como tambien en el de Gibraltar y en Tarifa.

En 1349 combatieron con sus naves, fabricadas en estas costas, contra los ingleses, dueños del ducado de Guiena, y les apresaron buques cargados de víveres.

Al año siguiente, en 29 de Agosto, dieron combate naval acompañados de otros marinos de Santander en las mismas aguas de Inglaterra, batalla que no puede precisarse de quién fué la ventaja, pues si Walsingham cuenta que perdieron nuestros hermanos 26 grandes buques, sin contar los que se fueron á pique, los *Annales de rebus Flan-*

(1) En 1511 se enviaron a la Isla Española 500 machetes vitorianos.

*driae* dicen que ambas armadas sufrieron grandes daños; pero que los ingleses se vieron obligados á ceder. *Magna utrinque damna accepta, sed cedere coacti sunt angli.*

Es lo cierto que en 1351, á 1.º de Agosto, se celebró en Lóndres un ajuste de tregua por 20 años, al cual concurrieron Diego Sanchez de Lupardo, por Bermeo; Martin Perez de Galindo, por Guetaria, y Juan Lopez de Salcedo, por Castro-Urdiales.

Enrique II, rey de Inglaterra, recibió bajo su proteccion á los navíos de Guipúzcoa y Bizcaya que arribaron á sus dominios, y mandó que se les resarciera los daños que habian experimentado por parte de sus vasallos.

En 1372 realizaron otra expedicion á la Rochela las flotas bascongadas.

En 1385 naos bizcainas y guipuzcoanas acudieron al cerco de Lisboa; y una escuadrilla de ambas descubrió en 1393 las Islas Canarias.

En 1405 en la armada organizada en nuestros puertos y en algunos otros de Cantabria, compuesta de cuarenta buques que ofreció Castilla al francés contra el inglés, mandábala Martin Ruiz de Avendaño, señor de Villareal de Alaba y de la casa de Urquizu en Bizcaya, y con él partieron muchísimos bascongados.

En la expedicion contra Bayona en 1419, al mando del merino de Guipúzcoa D. Fernan Perez de Ayala, del corregidor que fué más tarde de Bizcaya D. Gonzalo Moro, y Rui Gutierrez de Escalante, caballero de Santander, armó una nave de cincuenta ballesteros D. Fernan Ruiz de Irazazabal.

El Rey D. Juan II, en 1421, concedió á este, en premio de esta accion, la prebostad de Deba.

En 1439 se armó en Bizcaya y Guipúzcoa una fuerte escuadra de treinta buques, para pasar al año siguiente al mando de D. Fadrique, al Mediterráneo contra las fuerzas de los reyes de Aragon y Navarra; y en esta escuadra se dió la capitania de una nao á Juan Perez de Marqua ó Marzua, vecino de Bilbao; otra á Martin Perez de Salina, vecino tambien de Bilbao; otra á Lope de Zumaya; otra á Martin Yañez de Mojica ó Moxica (hoy Mujica); otra al vecino de Bermeo Fernan Juan de Olabarrica; otra á Fernando de Marquina, y á García Perez de Iraeta otra.

En 1481 armaron los Reyes Católicos una flota de cincuenta bajeles, treinta de los cuales se construyeron en nuestras costas y veinte

en las de Galicia: y esta expedicion se destinó contra tos turcos que merodeaban en el mar de Italia.

En 1483 D.<sup>a</sup> Isabella Católica, al apretar el asedio de Granada, construyó una armada para impedir la comunicacion de los moros bloqueados con los de Africa, y la fabricacion de las naves con ese fin se hizo en el país basco.

Diez años despues, en 1493, se formó en Bizcaya la primera flota de estas costas con rumbo á las Indias para ayudar á Colon en sus descubrimientos. Componiase de cinco naves y los capitanes de ellas fueron: Iñigo de Artieta, general de la escuadra, Martin Perez de Fagaza, Juan Perez de Loyola, Antonio Perez Lerzola<sup>1</sup> y Juan Martin de Amezueta.

En 12 de Julio se realizó en Bermeo el alarde de la tripulacion de esta armada, y en dicho mes prestaron al general Artieta el juramento y pleito homenaje de sujecion y obediencia los cuatro últimos individuos que he citado ante Martin de Marquina, el cual debia presentar los autos de todo lo hecho al Dr. Villalon.

Antes de que partiera á su destino se comisionó á esta armada bizcaina la conduccion del último rey moro de Granada, Muley Boabdil, con su estado mayor, á Africa.

En 1503 se concedió á Juan Bizcaino fuese al golfo de Uraba con tres navíos por él armados.

En 1506 se fabricaron en Bizcaya los navíos para descubrir la *Espejería*

Y para la armada de Magallanes y Jalero al Maluco, en 1518, se enviaron de Bilbao á Sevilla 58 *versos*, (culebrinas de poco calibre) tres lombendas gruesas y tres pasamuros, cien coseletes con sus armaduras de brazos, espalderas y capacetes, cien petos con sus barbotes y casquetes, sesenta ballestas con trescientas sesenta docenas de saetas, cincuenta escopetas de Bizcaya, un arnés y dos coseletes, doscientas rodela, seis hojas de espadas, las cuales las tomó el capitan para sí: noventa y cinco docenas de dardos, diez de gorgueras, mil lanzas, doscientas picas, seis chuzas, seis astas de lanza, doce barrenas, una fragua con su aparejo, barquines grandes, yunques y tobera: ciento sesenta y cinco libras de pólvora de Bilbao y cincuenta quintales de

---

(1) En algunos escritos se da á este el mismo apellido que al anterior, *Loyola*: en otros documentos se le apellida *Izola*.

Fuenterrabía con otra porcion de cosas de que se trata en los *Documentos de Magallanes*.

Pero ¿á dónde vamos á parar?

Este escrito es más propio de un libro que de un fondo de circunstancias: ocasion tendré, con la gracia de Dios, de tratar *ex profeso* de las glorias bizcaínas.

Cerraré, por ahora, esta ligerísima reseña (siendo mucho lo que queda omitido, especialmente de las armadas á Indias), con decir que era tanta la importancia que se daba por los funcionarios del Estado á la construccion de naves euskaras, que he visto un informe original, é inédito tambien, fechado en 1666, en el cual se relata que, por falta de maderamen en los puertos castellanos era dificultosa la fabricacion de buques para la marina nacional en ellos: que algo se podia en cuatro Villas y San Vicente de la Barquera; pero en este último puerto no se podian construir mayores de 450 toneladas, y para los que se encargasen en ambos puertos era preciso que fuesen á ellos los maestros de la maestranza de Bizcaya.

Señalaba el informe que en Ondarroa y Deba se podian hacer de 500 toneladas.

ESTANISLAO JAIME DE LABAYRU, *Pbro.*

(*Se concluirá.*)



ARMADA CONSTRUIDA Y ORGANIZADA EN BILBAO  
**EN 1639.**

III.

Personal bascongado de la armada de cuatro galeones que, por cuenta del reino de Galicia, se fabricó en la anteiglesia de Deusto y se organizó en aguas de Zorroza en el verano de 1639.

Inscribiéronse para servirla, ante el secretario D. Francisco de Quincoces, los siguientes:

NOMBRES.	NATURALEZA.	Edad Años	SEÑAS.
CALAFATES.			
Antonio de Araondo	Erandio.	36	Barbirubio.
Ochoa de Araondo	»	30	Señal de herida en el carrillo izquierdo.
Pedro de Azcorra	Lejona	26	Rostro menudo, nariz afilada, ojos hundidos,
Martin Diaz de Yarza	»	26	Mediano, barbinegro.
Juan de Easo	Erandio.	36	Señal de herida en la barba al lado izquierdo.
Pedro de Easo	»	26	Herida incisa en la ceja izq. <sup>a</sup>
Pedro de la Torre	Lejona.	28	Cabeza cana.
Pedro de Basarrate	Erandio.	25	(1)
Martin de Mendiivil.	Lejona,	40	Cano.
Mateo de Aqueche	»	26	Señal de herida encima del bigote.
Mateo de Lexaspe	Erandio.	30	Nariz afilada, barbicastaño.
Tomás de Arauco	»	24	Pecoso de viruelas.
CARPINTEROS.			
Domingo de Larrinaga	Lequeitio.	27	Nariz tuerta, señal de herida en medio de la frente.

(1) Por un descuido quedé sin el apunte de las señas de éste.

<b>NOMBRES.</b>	<b>NATURALEZA.</b>	Edad Años	<b>SEÑAS.</b>
San Juan de Anguiz.	Aulestia.	36	Señal de herida en medio de la nariz.
Francisco de Meaurio Andrés de Gana Pedro de Goicoa. Juan de Vitoria Juan de Arzunduaga.	Ibarrenguelua. Itziar. Lequeitio. » Deusto.	25 24 21 25 24	Moreno, pecoso de viruelas. Rostro alegre. Ojos hundidos, flaco. Cejjunto ojos hundidos. Piquete encima de la ceja derecha, pecoso de viruelas.
<b>ESCRIBANOS.</b>			
Bartolomé (1). Juan Ochoa de Larragoiti	Bilbao. Sopelana.	36 20	Barbirubio. Desbarbado, señal de herida en medio de la frente.
Juan de Axpe ALGUACIL DE AGUA.	Ispazter.	18	Desbarbado, rostro alegre.
Tomas de Tellitu Juan de Igartu MAESTRE DE RACIONES Martin Soroa.	Baracaldo Ispazter.  Rentería delPa- saje.	22 24  24	Desbarbado, mediano. Moreno.  Bozo rubio, casado en Portu- galete.
<b>GUARDIANES.</b>			
Antonio de Meave. Tomás de Iburroa Juan Ortiz de Ibarra PILOTODE COSTA.	Lequeitio. » »	22 32 22	Desbardado. Conocido (2) Chato, ojos hundidos.
Diego de Cotillo.	Portugalete,	28	Sin el dedo pulgar de la de- recha.
<b>PILOTO.</b>			
Domingo de Arreta PILOTO DE ALTURA.	»	36	Cariquemado.
El cap, Mateo de Escalant CONDESTABLE.	San Sebastian.		
Antonio de Oreja CONTRAMAESTRES.	Guetaria.	50	Calvo.
Juan Perez de Ibarra Domingo de Iraurgui BARBERO.	Lequeitio. »	40 30	Entrecano, Moreno. Nariz larga, moreno.
Domingo de Alzugaray	Bilbao.	18	Desbarbado, señal de herida en medio de la frente.
<b>ARTILLEROS.</b>			
Juan de Manene Domingo de Goicoechea Pedro de Basauri. Juan de Sertucha. Diego de Orbezo Domingo de Bareño.	Sopelana. » Erandio. Lejona. Plencia. Sopelana.	28 25 30 40 26 36	Malbarbado, pecoso de vir. <sup>la</sup> Flaco de rostro, barbicastaño. Barbirubio, rostro abultado. Barbinegro. Barbicastaño, flaco de cara. Barbicastaño.

(1) Ilegible en la matrícula por hallarse un borron encima del apellido.

(2) Dábase el calificativo de conocido al que ya habia prestado servicios en otras armadas.



<b>NOMBRES.</b>	<b>NATURALEZA.</b>	Edad Años	<b>SEÑAS.</b>
Gonzalo de Bareño Diego de Larraondo.	Sopelana. Lujua.	24 26	Nariz afilada, ojos hundidos. Mediano, piquete en medio de la ceja izquierda.
Pedro de Arana	Baracaldo.	28	Mediano, ojos hundidos, mellado de la parta de arriba.
Pedro de Asua	Mundaca	24	Señal de herida en medio de la frente.
San Juan de Arego.	Ibarreguelua	21	Señal de herida junto á la oreja izquierda.
Martin de Arana.	Berango.	24	Señal de herida sobre la ceja izquierda.
Martin de Ártaza Pedro de Aldamiz Tomás de Urioste	Sopelana. Arteaga. Plencia.	30 36 26	Rubio, cano de la cabeza. Nube en el ojo derecho. Casado en Santa Maria de Sestao, moreno.
Antonio de Basarte. Domingo Nocedal San Juan de Mímetes Domingo de Meaza	Erandio. Santurce. Somorrostro. Portugaleta.	40 40 36 40	Mediano, barbicaño. Barbirubio, ojos lagrimosos. Barbicaño. Señal de herida incisa en la ceja izquierda.
Martin de Sucunaga Pedro de Ribera. Antonio de Sobaran. Juan Vias Gallartza. Juan de Zategui Domingo de Zubero	Baracaldo. Deusto. Ibarreguelua. Ea. Bermeo. Murélagu.	34 28 46 50 22 27	Conodido. Barbirubio, mediano. Entrecano. Ojos lagrimosos. Bozo rubio. Herida en la mano izquierda.
<b>MARINEROS.</b>			
Pedro de Manene	Sopelana.	24	Barbilampiño mediano de cuerpo.
Martin de Trabudu	Erandio.	21	Barbiponiente. lunares pequeños al lado izquierdo.
Juan de Larracochea	Baracaldo,	24	Barbiponiente, lunares pequeños en el carrillo derecho.
Juan de Landabaso. Diego de Zubiarte	Erandio. »	26 22	Barbinegro, pecoso. Barbiponiente, lunar en el carrillo derecho.
Santiagode Aldamiz	Deusto.	18	Señal de herida bajo de la barbilla.
Domingo de Elorza	Urduliz.	20	Ojos grandes,, lunar en el carrillo derecho.
Martin de Tellitu	Baracaldo.	22	Barbicaño, señal de herida en la mano izquierda.
Juan de Elgueso. Pedro de Arriaga Miguel de la Puente	Sestao. Barrica. Guriezo.	22 22 20	Desbarbado. Barbiponiente, mediano. Buena estatura, rojo, cejas gruesas.
Sebastian de Castaño.	Baracaldo.	23	Frente salida, ojos hundidos y negros.
Domingo de Arcocha 1 Domingo de Egusquiaguirre	Lequeitio. Baracaldo.	18 19	Nariz gruesa, moreno. Desbarbado, rostro alegre.
Juan de Alonsotegui	»	21	Barbiponiente, nariz gruesa.
Juan de Larracochea 1	»	18	Desb. <sup>o</sup> chato, ojos hundidos.

<b>NOMBRES.</b>	<b>NATURALEZA.</b>	Edad Años	<b>SEÑAS.</b>
Domingo de Sustacha	Berango.	18	Desbarbado, lunar en el carrillo izquierdo.
Estéban de Balaga	Galdames.	19	Desbarbado, ojos alegres.
Fran. <sup>co</sup> de Ciron Velasco	Bilbao.	19	Espigado.
GRUMETES.			
Domingo de Sumano	Urduliz	18	Desbarbado, cejas negras.
Juan de Lejona	Lejona.	15	Nariz afilada, piquete encima de la ceja izquierda.
Domingo de Manene	Sopelana.	16	Pecoso de viruelas, chato de nariz.
Baltasar de Tellitu	Baracaldo.	16	Pecoso de viruelas, chato de nariz.
Martin de Onzueta	Ea.	16	Pecoso de viruelas, ojos negros.
Jusepe de Pucheta	S. P. de Abanto	17	Nariz tuerta, señal de herida junto al ojo izquierdo.
Gabriel de Echabe	Puenterrabia.	16	
PAJES.			
Juan de Larraondo	Sopelana.	12	Ojos pardos, mediano.
Juan de Otaza	»	13	Ojos azules.
Martin de Chavarri	Barrica.	14	Piquete en medio de las dos cejas.
Domingo Ochoa de Larrasquitu	Ansu (?)	14	Señal de herida junto al ojo izquierdo.
Martin de Urreticoechea	Erandio.	14	Un lunar pequeño encima de las cejas.
Juan de Zuazo	Lejona.	16	Dos lunares sobre la oreja izquierda.
Lúcas de Ibarra	Güecho.	16	Ojos azules.
Nicolás de Urquiola	Lequeitio.	14	Piquete en medio de la frente
Martin de Sertucha	Lejona.	14	Ojos negros.
Antonio de Araondo	Erandio.	14	Rostro alegre, chato.
Pedro de Tellechea	Deusto.	15	Rostro alegre, ojos negros.
Pedro de Allende	Galdames.	13	Rostro alegre, mediano.
Andrés de Santelices	Portugalete.	14	Moreno.
Antonio de Ibarra	Lequeitio.	14	Moreno.

Todos estos bascongados ocuparon plaza en las naves *Concepcion*, *Presentacion*,<sup>1</sup> *Encarnacion* y *Natividad*, y el número de alistados y distribuidos en estos cuatro buques construidos en la vecina anteiglesia de Deusto, y que en el fondeadero de Zorroza se aparejaron y dispusieron para salir de barra y llegar á la Coruña, fué el de 35 oficiales,<sup>2</sup> 46 artilleros, 47 marineros, 26 grumetes, 25 pajes y otros 12 empleados.

(1) A esta nao se la daba á veces en el registro el nombre de *Visitacion*, pero es una misma.

(2) No expresa esta palabra escala en la milicia, sino cargo ó desempeño ejercido en el servicio de las naves.

No inscribo los individuos de procedencia castellana que se encuentran en la matrícula, por no hacer ai caso.

ESTANISLAO JÁIME DE LABAYRU, *Pbro.*

Bilbao, 29 de Agosto de 1800.

---

## BI ERREKACHOAK.



Errekacho, zanari  
menditikan jaisten,  
pasa bidea zion  
arkaitz batek isten,  
eta lertu bearrik  
nora edo ara,  
ur ura banatzen zan  
alderdi bitara.  
Segiran bat erroio  
aundira zan sartzen,  
zeñetan zan joan bide  
erosoan jartzen;  
eta bestea sartzen  
zan bazter batera,  
leku char, iya eziñ  
zanera atera;  
eta ala zirala,  
bat leku eztiyan  
trabes bea ikusten  
zan kristal garbiyan,  
eta bestea tarte